

جۆره جياوازەكانى بەرجەستە كردنى دەنگ

لە عەرەبىيە: م. پەرور

بەرجەستەكردنى دەنگ لە مېتۆدەكانى دەرھێنانى نوێگەردا زۆربوون، كە بەم شێوەيەى خوارەوێه: يەكەم/ دەنگى ياوەر بۆ كردەى جەستە ئەو فۆرمە لە بەرجەستەكردنى ئەو دەنگە پەيدا دەبێت كە تێیدا دەنگ و جەستە بۆ دەرپرېن پێويست بن: لەو فۆرمانەشەو نزيكە كە لە شاتۆى واقيعيدا هەن، لەلايەنى گونجاندن و هاوكاتبوون و هاوسەنگى چەندايەتى لەنيوان دەنگ و جەستەدا. هەروا زۆر لەو فۆرمانەو نزيكە كە لە گفتوگۆى وشەكاندا گير دەخۆن، يان دەمێننەو.

دەرھێنەرە نوێخوازەكان واى دەبينن كە ئەو كارلێككردنە ھونەرييەى دەنگ لەگەڵ جەستە كۆدەكاتەو، تەنيا بەھۆى ئەو چەمكەو دیتەدى كە لە شێوەدا ھەستى پێ دەكەين. شێوەى دەرەوێ جەستە – تەنيا بە بەشێكى تەواوكرائى بۆ جەستە دانانرێت، بەلكوو بە بەشێكى بنەرەتى دادەنرێت. ئەو شێوەيە لە بەرجەستەكردنى دەنگدا، وێنە و نمونەى زۆرن، لەوانەش شێوەى بەكارھێنراو لە شاتۆى داستانيدا. (برۆتۆلد بریخت)

چەندان جۆرى پێوەندى ھەن كە نيوانى دەنگ و جەستەى ئەكتەر لە مېتۆدەكانى دەرھێنانى نوێدا، لە پەوى تىۆرى، يان پراكتيك، يان ھەردووکیان بەيەكەو كۆدەكاتەو. ئەم بەجۆربوونانە بۆ مەوداى گرنكى پێدانى توخمى دەنگ لە ھەر مېتۆدێكى دەرھێناندا دەگەرێتەو، ھەرھەمى بۆ جێبەجێكردنى توانايى مېتۆدەكە لەسەر بەكارھێنانى دەنگ بۆ گەيشتن بە پلە پيشكەوتووكانى پوانينى مېتافيزيكانە دەگەرێتەو.

مەرج نىيە كە تەنيا شێوە بۆ پەيوەستى دەنگ بە جەستەو گونجاو بێت، چونكە ھەر كارێك بەدەر لەو گونجاندنە بێت، ئاسايى نىيە، بەلكوو ھەندىك لە مېتۆدە واقيعيەكان ئەو نەگونجاندنە بە خالێكى لاواز دادەنێن و دەلێن پێويستى بە ھەلسەنگاندنە، بەلام مېتۆدە نوێخوازەكان بۆچوونيان واى كە دژ يەكبوون و نزيكبوونەو و جيابوونەو، يان دووركەوتنەو و گونجان چينێكى دەنگ ئامێز پێكدەھينن، كە دەبێتە ھۆى دروستبوونى ھالەتيك لە قوولايى ھونەرى لە نيوان ((دەنگ و وێنە))دا، لەدوايیدا لە شێوەكانى

له و پټوه نډیبه دوورنه که وته وه که تییدا نیوانی (گوتنه وهی دهق) که هه میسه پاریزگاری له پسته ی دهق ده کرد، چ شاعر بوايه، یان په خشان، جوولانه وهی جه سته یی دهر پړینه ره کان - کوی ده کرده وه. به و شیوازه یان ده گوت (گوتنه وهی داستان نامیز) دهر پړینی جه سته یی خسته سهر گوتنه وهی دهق - به ته کنیک کی دیاریکراو، ناوی لیتا (ته کنیک ناماژه کان)، له دوایدا پوخساری نوځه ریا نه ی به قسه کان، یان دایه لوگه کان به خشی، دوی نه وه له پړیازی شاتوی داستانیدا دایه لوگ به ناماژه، یان په فتاریت په یوه سته به و نه کترانه ی که دایه لوگه که ده لیتنه وه. دهره نجامی زمانی بریختی درامایانه زیاتر له سهر نیقاعه ناماژه پیکراوه کان له نگر ده گریت که توانایی که سی قسه که ر (نه کتر) دهریخت.

ده بوايه نه م شیوازه هونه ریبه، به داهینانی شیوازیکی نو ی بۆ مامه له کردن له گه ل به رجه سته کردنی ده نگه کان پابه ند بیت، بۆ دروست کردنی نه زمونیکی شاتوی، که له گه ل نه قلی بینه ردا کار له یه کتری بکه ن، نه ک شیوازی قبول کردن بۆ واقعی باو، به لکوو کارلیک کردن بیت که له واقعیدا به ره و سهر سوپمان و پرسیری بیات.

هه ول و کوششه کانی (ناریان مینوشکین) سه باره ت به سه پاندنی شیوازی دهر پړینی جه سته یی په مز نامیز له سهر ناخاوتن و گوتنه وهی داستانیدا، به شیوه یه کی ناسایی دایرشت و وای له نه کتره ره کان کرد که وشه کان، نه وانه ی له دوو توی ده قدان، به بی زیاد و که م و به بی هیچ ناوازیکی ده نگه بلینه وه، هه برپه یه کی به ته نیا خوینده وه، یان گوتنه وه. به بۆچوونی هه نډیک که س، دهر نه نجامه که ی هه روک نه وه بیت که هه وشه یه که له خویدا ناوونیشانیکی

هه یه، یان وانه یه که بۆ فیروونی (نه لف و بی). دهنگی یاوه ری جه سته به شیوازه نډی، ته نیا له گوتنه وهی داستانی نامیزدا نه بوو، به لکوو نه و جوړه کارکردنه له زوری می توده کانی دهرهینانی نوځه ریبه کان به دهرکه و توه و پشکی شیر ی هه بوو، چ به شیوه یه کی گهره پشته به وشه ی گوتراو به سته بیت، که له گه ل پشته به ستن به پړیازه واقعییه کانی سه رووی خوی له یه کتر ده چن - یان نه و پړیازانه ی که له ته سکتین بازنده د مامه له له گه ل وشه ی گوتراودا ده که ن، هه روک نه وهی که له شاتوی توندوتیژیدا هه بوو.

له زوری کاره کاند په نایان بۆ دهر پړینه جه سته یی ناساکان بردوه بۆ دهنگی مرفه کان، به لام هه نډیک له نمایشه کانی وهک (سینگی سۆتماک) بوو، نارتو خوینده وهی، یان گوتنه وهی له وشه تاکه کان، یان پسته جیاجیاکان دهینتیه وه، که جوړیک له زیاده په و بیان تییدا به دی ده کرا، هه روها له زوری نمایشه کانیدا له گه ل ده سته پکردنی ناخاوتندا به شیوه ی برپه ی دهنگه گزانی نامیزه کان مامه له ی ده کرد.

دایه لوگی نمایشی کرد به چند به شیکه وه ((گزانی گوتن و ناوازدانان له هه مان کاتدا و دهیکات به چند برپه یه کی دهنگی، هه روک هاوارکردن به هوی به رزکردنه وهی دهنگی جیاوازه وه و به به کارهینانی چند برپه یه که به شیوه یه کی به رزتر له باو ده لیتنه وه. نه وانه ی که له سهر وه باسمان کردن چند نامانجیکن و نارتو به کاری هینان هه روک یارمه تیده رییک بۆ ده سته پکردنی جوولنه کان، یان ته واوکردنی کرداره کان، نه وجا نه و دهنگه ته نیا پرته و بۆله بۆل، یان هاوارکردن بیت، یان به زمانیک بدوین، یان چند وشه یه که و ناخاوتنیک کورتکراوه ی به کارهینا بیت، هه روک

دهسته واژه كراوه كان له سهره تاي حاله ته كه دا،
يان كورت كراوه ی هه لۆیستی هه لچوانه ی
ئالۆز كاودا كه به هۆی جووله كانی جهسته و
دهرپرینه كانی پوخساری نواندوویه تی - ههروهك
پیشووتر جاروبار له چند پرسته یه کی دهستپێكدا
دهركهوت كه یاوه ری كرداری جهسته بوو، به لام
سهر به خۆ بوو.

له پووی وه زیفیه وه له چند تابلۆیه کی
پێنماییکار زیاتر نه بوو كه خۆی له خۆیدا ده بوو
به ناوونیشانێك بۆ جهسته، ئه مهش ته نیا به
دروشمێك، یان ئاماژه یه کی قسه كردن داده نرا
و بۆ دیمه نێکی دهرپرینی جهسته یی ده گۆپا،
ههروه ها شانۆی میکانیکی (مایرهوولد) یش به
فهرهنگی دهنگی ناسرا كه یاوه ری جهسته
بێت و تایبه تمه ندیی خۆی هه بێت و به كۆمه لێك
وشه و دهنگه تایبه تییه كان و ته نیایییه كان
ده مایه وه، ئه و نواندنهش له خۆنه گرێت كه گریان
و نووزانه وه و هه نسك هه لدانی باوه، ههروه ها
دوورخستنه وه ی ئالۆزی هه لچوون و ئه و جوړه
ئاوازه ی كه خهفه تباری دهروژێنن به ئامانجی
سۆز پاكێشان به لای خۆدا، ئه و جوړه كرده وانه،
وايان لێ كرد كه له ئاماژه و جووله جهسته ییه
باوه هه لچووه كان، یان گرژه كان دوور بكه وێته وه
و شیوه ی دهره کی بۆ ئه و دهنگه ی كه یاوه ری
جهسته ی ئه كتهر بوو به هیمنی دهركهوت،
له وانه یه له هه ندێك باردا جوړێك له ساردیشی
پێوه دیار بوو بێت، به لام له دوا ی بهرجهسته بوونی
دهنگه کی سۆزه وروژێنه ری گهرموگوپی به بێ
له خۆباییبوون هه شارداوه ..

دووه دهنگ وهك تروپك بۆ كرداری جهسته
شانۆفانه نوێخوازه كان له پێداگیریه كرده یان بۆ
بهرجهسته كردنی ئه و جوړه دهنگه، به و بیرۆكه یه

گه یشتن كه شانۆ ته نیا به وشه نه به ستریتیه وه،
به وهش دژایه تی خۆیان به رانه بهر ئه وه پاگه یاند
كه دهنگ به یه كه م دهرپرین لای ئه كتهر داده نین
و جووله ی جهستهش به دووه م. خاوه نی ئه م
بۆچوونانه پشتیان به م دۆزه وه فسیؤلۆژییه
نوێیانه بهست كه دووپاتی دهكه نه وه و ده لێن
كرداری جهسته له پیش چالاکی دهنگیه،
چونكه مرۆف بهر له وه ی له تاو ئازاری خۆی
هاواریكات، هه ر ده بێت پووبه پووی، یان ههستی به
ئازاریك كرده بێت و هه ر ئه و ئازاره شه له دوایدا
ده بێت به هۆكاریك بۆ كرده وه یه کی پێچه وانه،
ئه گه ر بێتو پێوه ندی به و كرده وه ئاساییانه شه وه
هه بێت كه له ئازار دووربین، هه رده بێ (به ریهك
كه وتن، سه یركردن، هۆكار - كاردانه وه) هه بێت،
بۆیه بینه ره نوێخوازه كان بایه خیان به دهرپرینی
جهسته ی ئه كتهر پیش چالاکییه دهنگیه کی
داوه. له هه مان كاتدا پووبه پووبوونه وه ی (نواندنی
دهنگی) كه شانۆی واقعی پێی ناسرابوو، دهنگ،
به تایبه تیش گوتنه وه ی دهق به له پێشترین
ئامێره كانی دهرپرین بۆ ئه كتهر داده نیت.

ئه مه و سه رباری تیروانینی واقعیینه كان كه
ده لێن: پێوه ندی به كرده وه له نێوان دهنگی
و جهسته كه ی وات لێ دهكات كه دهرپرین به
جهسته له قۆناغی یه كه م دیت. (چونكه ئه گه ر
جهسته توانایی دهرپرینی نه بوو، ئه وه دهنگ
به وشه و ئاواز و دایه لۆگه كان ده ریده بڕیت،
به لام بیهر كرده وه به م شیوه یه خۆی له خۆیدا
مامه له كرده له گه ل جهسته، چونكه جهسته
ئه ندامێکی گرنگی ئه كتهر و چه ند توانایییه کی
دیاریكراوی هه یه و پێویستی به دهنگه - به
مانای وشه كانه وه. بۆ به رده وام بوون له گه ل
بینه ر، ئه مهش كاریكه، وا له دهنگی دهكات
ببێت به توخمێکی زال بوو، بۆ ئه وه ی توانایی

زیاتری به سەر نواندندا هه بێت، چونکه ده رهینه ره واقیعییه کان زوو زوو په نا بۆ دهنگ ده بن له پیشکه شکردنی پرودای درامای که پێویستی له بیرۆکه و مانا ههسته کان، ئەمەش پێچهوانە ی تیروانیی ده رهینه ره نوێخوازه کانه که ده بینین به چ شیوه یه ک مامه له یان له گه ل دهنگدا کردوه . که ئەمەش له لای خۆیه وه به پێویستی نازانیت ب لایت (وشه) په نگیکه ده برپینه و ساتی هه نوکه یی شانۆیی پێویستی پێی ده بێت که شانبه شانی نیشانه پیشکه شکاره کانی جهسته ی ئەکتهر بێت، یان له گه ل جهسته ی پیشکه شکارای ئەکتهردا یه کانگیر بێت. هه ول و گۆششه کانی راهینه ره نوێخوازه کان له پرۆفه کردن به ئەکتهر ته نیا ئەوه نییه که به سەر توانایی جهسته ییه دیاریکاره کاند زāl بێت، به لکوو بۆ دژایه تیکردن و پووبه پووبوونه وه ی نواندن دهنگیه، ئەمەش کاریکه و سه رجه م راهینه ره نوێخوازه کان بایه خیای پێ داوه، به تایبه تیش (گرو توفسکی) که به شیوه یه کی چروپ پرۆفه ی به ئەکتهر کانی ده کرد بۆ نه هیشتنی په فتاره پۆژانه ییه کان و هونه ری واقعیانه ی له سه ری راهاتبوو، که به هۆیه وه توانایی جهسته ییه کانی دیاری کردبوو، به رانه ر به گوزارشتکردن له (خود)، ته نیا دهنگ نه بێ.

به شیک له ده رهینه ره نوێخوازه کان له پرۆسه ی ده برپندا نکولیایان له پێگه ی دهنگ نه کردوه، له وانه ش (پیته بریوک) سه باره ت به وشه ده لایت (وشه ده ست پێ ناکات، به لام کۆتا به ره مه، وهک هۆکاریک هه لۆیست، یان په فتار ده یوروژینیت و پێویست به ده برپین دهکات، (جاک کۆبۆ)ش پێی وایه که دهنگ شوین و کاریگه ری خۆی له شانۆدا هیه، به لام دوا ی به دیهینانی ترۆپکی کردار له لایه ن جهسته وه، بۆیه پێویسته (وشه ی گوتراو،

بێژهی گوتراو، وهک ترۆپک بێت بۆ بیرۆکه یه ک که قه واره ی ئەکته ری داگیرکرد بێت، هه ره که پێژلێنانیکیش بێت بۆ خود و ناخی ئەکته ره که، هه ره ها بێت به ده برپینی ئەو جهسته یی که له یه ک کاتدا پیشکه شی دهکات، پۆلی وه رگیریش ده بینیت. هه ندیک ده رهینه ری نوێخوازی هه ن له کاتی پرۆفه کردندا له سەر نمایشی شانۆیی ته نیا مامه له له گه ل جهسته دا ده کهن، به بێ دهق و ئەوه ی که ده بێت به سه رچاوه ی جووله ی ئەکتهر بیرۆکه، یان حاله تی ده روونی (خود)، یان نیشانه ی جهسته ی به مه دلوه له کانییه وه. بۆ نمونه (مینۆشکین) له سه ر ئەوه سووربوو له کاتی پرۆفه کردندا دهق بکریت به چەند به شیکی جیاوازه وه، (ئەمەش ئەکته ره کان هان ده دات که به هۆی پێنمایی و جووله کانی جهسته وه بۆ دۆزینه وه ی کاره کته ره کان پێگه کان بپرن، ئەگه ر گه یشتن به ده قیش، ئەوه شتیکی تازه یان پێ ده به خشیت، وهک ترووسکاییه ک له وزه، یان گواسته وه ی خوین ۰۰) زۆربه یان سیستمی نوێ و دیارکراویان سه باره ت به پرۆفه کردنی ئەکته ره کان داڕشت، که ئەویش له سه ر پله به ندی و ئارام گرتن و بیده نگی بنیاد نرابوو، ئەمەش لای خۆیه وه به جووله ی جهسته، یان به کارهینانی دهنگی نه زانراو، به هیواشی و له سه رخۆ تپه پی ده کرد، تا ده گه یشته به کارهینانی وشه کان و دوا ی ئەمه ییش ده ستپیکردنی دهق.

سێیه م/ دهنگی نا واقعیانه ی له ناکاو بۆ کرداری جهسته

هه ندیک له میتۆده کانی ده رهینه ره نوێخوازه کان په نایان بۆ به ر جۆریک له و دهنگه نا واقعیانه بردوه که له ئامیری دهنگی ئەکتهر به ده ره، به تایبه ت دهنگه ئەفسانه ییه هه ست و ده رک پێ

کراوهکان که له ناخ و دەررونی مرؤفدا ههسته شارواهکان دەرروژنن لهکاتی بهرهنکاربوونه وه لیتی دهرستیت. له وهشیاندا پشت به تیۆریک دههستن که پیتی دهلین (جیهانی باوهپی پرپوچ) (نارامگر، یان شارواه و وهستاو) که له میشکی هه موو مرؤفیکدا هه، ئەمهش زیاتر به پوونی له لای منداڵ و خه لکی ساویلکه و نه شارهزا له ژيان و کۆلکه پۆشنهیرکان دهردهکهویت. بیکومان که دهرنهکهوتنی ئەو جیهانه پرپوچ، یان په تکرده وهی له لایه نه ندیك که سه وه بوونه کهی ناسریته وه، یان ناتوانیت به ئاسانی بسپرینه وه.

باوه په کانی دهرهینه ره نوێخوازهکان له ناو خودی خۆیاندا جیاوازی هیه به پادهی ئەو جیهانه پرپوچ، به لام که سیان باسیان نه کردوه، به لام ئەو جیاوازییه له کارهکانیان دهردهکهویت. بۆ نمونه ((گروٲۆفسکی کارهکتهری (فاوست) له دوا دیمه ندا، دواي ئەوهی جهستهی دهگروپیت و دهبيت به خاچ، وای لی دهکات که (خاچه که) بژیته وه) (له ده مییه وه هاواریک دیته دهره وه، وهک دهنگی که له هۆشی خۆی چوو بیت و له دهنگی مرؤف نه چیت، به شیوهیه که که فاوست وهک مرؤف نه ماوه، به لکوو وهک ئاژه لیک ده چه وسینریته وه و ئازار ده چیریت). به کارهیتانی دهنگی ناواقیعی و پرپوچی له م ئاسته دا نه وهستا، هه ره که ته نیا دیمه نیک له شانۆگه رییه که دا، به لکوو ئەو پووبه ره له هه ندیك له کارهکانی (پیتەر برووک) دا پیشکه وتنی به خووه بینی و بوو به سیستمیکی ته واو له بهرجهسته کردنی دهنگدا، ناوی له وه دهنگیش نا (په نابردن بۆ سیر، یان چاوه زاری ته لیسیم که له خۆیدا زمانیکی زاواهیی دهرپرینگه راییی پیک ده هینیت و

چه مکیکی پی ده به خشیت که له سه ر ئاماژه و جووله بنیادنرابیت: جوړیکه و به شیوهیه که له شیوهکان تیی دهگهین و به بی ئەوهی بزاین وشهکان چ مانایه که ده به خشن، یان چ واتایه که له خۆده گرن، ئەو هه ول و کۆششانه به داهیتانی زمانیکی نویی دیزاینکراوی سه رکه وتوو دانرا، به شیوهیه که بوو که به هۆی دهنگه وه توانایی دهرپرینگی چاکی هه بیت. به پوونی کاریگه ری (نارتۆ) له سه ر (برووک) ده بینین له دووپاتکردنه وه له سه ر دهرپرینگه ری جهسته و شاره زایییه پالنه وانیتیهکان له نواندندا، چونکه تهکنیکهکانی سیرک و به کارهیتانی شانۆ جوړاوجۆرهکان له دهرهینان و ئەو شیوازهی که به هۆیه وه کاریگه رییه سیریه کانی دهرخست، که ئەویش له لای خۆیه وه زۆر له پوچی هونه ری بالینزی و دابونه ریته فۆلکلورییه پۆژهه لاتیه کانی دیکه نزیک بوو که (نارتۆ) زۆر پیی سه رسام بوو، پیتدای هه لده دا، یان ستایشی ده کرد، دهرهینه ره کانی دواي خۆیشی پاسپارد که به کاری بهینن.

به کارهیتانی دهنگی ناواقیعیانه له چوارچۆیهی نمایشه شانۆیییه کاندای کورت نه کرایه وه، یان نه وهستاوه، به لکوو وهک مه شقیکی بنه په تی بۆ ئەکته ره به کارده هات. له سالی (۱۹۱۵) دا سئ گه وه دهرهینه ری پیشه نگ و پاهینه ره نوێخوازهکان که له ((گۆردن گریک و ئیمیل و جاک پیک هاتبوو)) کۆبوونه وه بۆ بریاردان له وهی که چ پرۆژه یه کیان پی بکات، دواي ئەوهی پرۆژه کانی تیپه کهی به هۆی هه لگیرسانی جهنگی ئابی (۱۹۱۴) (یه که مین جهنگی جیهان) وه ستینرا، ئەنجامه کهی به م شیوه بوو: سه رته تا پرۆژه ی به و ئەکته رانه نه کرد که زیاتر خاوه نی دهنگی ناواقیعی بوون، به تاییه تیش

به رجه سته کردنی دهنگ به به کارهیتانی دهنگه کانی ئاژه ل و خه یالکردن و دۆزینه وهی دهنگ بۆ شته کان، یان که لوپه له کان. یان پیی دهگوتریت دهنگی شته کان، ههروهه ها کاته کانی ئه وه دهنگانهی که به پیکهاتهی جهستهی ئه کتهروهه په یوه ستن، به هۆکاریکی بنه پتهی له به دیهیتانی ئه وه ئامانجانیهی که مه به ستهیهی داده نریت. بیستنی دهنگی پروپوچ ملکه چی پرنسپی پیشه کی ته وای بۆ کردار نابیت، به ئامانجی به رده وامبوون له گه ل که سانی دیکه دا، به لام مه رجه که ئه وه یه که ئه گهر کوتوپر پووبدات به بی (ئاگایی، یان به گیلی دهنگی) ده ناسریت و ده بیته هۆی له رزینیکی زۆر به هیژ بۆ مرۆف له ئه نجامی به ریه که وتنی گوئی به دهنگیکی پیشبینی نه کراو، یان نه بوونی دهنگی راسته قینه له پادهی خۆیدا، به لا، یان هیڤمه به دی ناهیتیت، به قه ده ر ئه وهی خیرایی بیئاگایی ئه وه دهنگه ده بیته هۆکار بۆی، ئه مه ش وا له خه یالی مرۆف دهکات که مۆله تی ته وای بۆ دروستکردنی به رانه ریکی بینراوی دیاریکراو وه رنه گریت که له گه ل ئه وه دهنگه بگونجیت. له هه مان ساتیشدا هه سته کی دلپه قانه هاوکات بیت به هاتنی مه ترسییه کی له ناکاو که ده رچوون لیی مه حاله . له ئه نجامی ئاماده کردنی تیپوانینی شیوه پروپوچ ئامیزه کان که له پیکهاته کانی عه قلی هۆشیار و به ئاگا و شاراو ده هه ن.

چواره م/ دهنگی ناکۆک به کرداری جهستهی:

خاوه نه کانی ئه وه شیوه بیرکردنه وه یه گریمانهی ئه وه ده که ن که دوو جۆر سیستمی ئاماژه و دۆیه کتربوونیان هیه، ئه وانیش (زانستی نیشانه کانی دهنگ و زانستی نیشانه کانی جهسته) ن. هه ردووکیان له حاله تی به رنه نگاریبونه وهی په کترن. ئه گهر

ئاماژهی دهنگ باو و زیاتریبو، ئه و کاته ئاره زووی ئه وه ده کریت که ئاماژهی جهستهی ئه کته ره له پووی ماددییه ت و نیشانه کانیه وه به تال بکریته وه، یان به لاره بنریت، پیچه وانهی ئه مه ئه گهر ئاماژهی جهسته زیاتر بوو شیمانهی نیشانه ئامیز بۆ به کارهیتانی دهنگ که متر ده بیته وه، ئه و جا هه ندیک له میتۆدی ده رهیتانه نوپه گه راییه کانداه و لیان دا جۆریکی جووله و شیوهی دهنگیکی دیکه دا بهیتن. جۆریک له وه به رنه نگاریبونه وه یه بهیتنه دی که له سه ر دۆیه تیکردنی په کتری دروست بووه، بی ئه وهی سه رکه وتووانه له نیوان ئاماژه و دهنگ و وشه و دهنگ و وشه و فیکر و ئیراده و کرداردا .. تاد به ده سته بهیتیت.

نمونه ش بۆ ئه م دژ به یه ک بوونه ئه وه یه که (پۆژی بلانشۆن) له نمایشی (هنری چواره م) دا پیشکه شی کردوه که تییدا دیمه نیکی پیشکه شی کردوه و سه روکی قه شه کانی (یورک) لاوازی میلله ت و مردنی پاده گه یه نیّت.

ئه و کاتهی لۆرده ده ره به گه که ده بینین باسی هه رسکردنی خراپ دهکات له هه مان کاتدا ئه و کیکانه یه ک له دوا ی یه ک ده خوات و حه په لووش دهکات که له سه ر سینیه کی زیو پیشکه شی کراون، واته هیڤمه زۆری خواردوه قسه ی پی ناکریت، به مه ش نرخ ی په های وشه کان بز دهکات، یان پاستیه که ی له ده ست ده دات.

ئه و جۆره باسکردنه باریکی مشتومر ئامیزی بینین و گوڤگرتن دروست دهکات و داواش له بینر دهکات که هه میشه چاوکراوه بن و ژیرانه به رانه ر ئه وه هه موو کارانه هه لسه وکه وت بکه ن که پووده ده ن. به بینین و تیپوانینیکی جیاوازه وه، نه ک دژ به و که سانه بیت که دهنگی یارمه تیده ر به کارده هیتن. هه ندیک له ده رهیتنه ره کان پییان وایه که (دژه دهنگ)،

جۆرىك لهو به ئاگاها تنه وهيه بهدى دههينيت،
يان ئاگاداريان دهكات وه كه ههنديك له
بينه ران و نمايشى شاتوي به گشتى پيويستيان
پييه تي. ئهم جور دهنگه له نمايشى (مردنى
تنتا جليسى) مايرهوولد بهدى كرا كه تييدا
ئاخوتن و جوولهي جهسته ي به پيى پيتمى
تاييه ت به خو يانى به كار هينا، ليره دا مەرج
نييه پيتمى جهسته له گه ل پيتمى وشه كاندا
بگونجيت.

دهرهينره نوپخو زه كان بچوونيان وابوو كه
وشه كان بوونه ته هو هه لئه تاندنى ههريهك
له نه كتر و بينه ران، بۆ جه ختكر دنه وه له م
بيروكه يه ههنديكيان وشه كانيان لهو زمانه وه
وه رگرت، يان به كاريان دههينا كه پاشماوه ي
كولتوره كوون و ناموكان بوو، وهك (عيبري
و سانسكريتى و يونانى و تاد) له
ناوه روكه زمانيه كه ي به تاليان كرده وه و چند
ده لاله تيكيان پيدان كه له گه ل ماناي زمانه كان
يه كيان دهكرته وه، ههروه ها دهبريني كوون و
به سه رچوويان به كارد دههينا، ههروهك نه وه ي كه
(جان لوى بارو) به كاري هينا بۆ پيكه ينانى
زمانه وانى كوون، يان ديري نى ته مومزاوى له
نووسينه كانى (رابيل) له نمايشى (له كاتيكد
گيان له دهست دانكه ي دريژه ي كيشا)،
به شيوه يهك بوو كه جوانى و پازاندنه وه
دهنگيه كانى لهو زمانه به ده رخستيان
هينايه كايه وه. تاييه ته مندييه كانى قسه كردن
كه شياوى پيوانه كردن بيت. وهك دهنگ
به زكر دنه وه و بارستايى و پله كه ي و تونه كه و
ئاواز و خيرا ييه كه ي، ئهم هه موو تاييه ته مندييه
دهكرى به شيوه ي جياواز شى بكرينه وه.
مەرج نييه نهوانه ي به دهنگيكي هه لچوون
ئاميز قسه دهكه ن، به سه ر دهنگه كانى ديكه دا

زال بن، لهوانه يه دهنگى هيمن و هيور ئاسا
زور به هينرترييت، ههروه ها مەرج نييه دهنگى
به رز بووه وه هه لگري دهنگى حه قيه ت بيت،
يان راسته قينه بيت، لهوانه يه دهنگى نزم
بووه وه هه لگري راستى بيت، بۆيه نوپخو زه كان
دهبوايه پابه ندبن و نهو ناكوكيه ي كه له
نيوان جهسته و دهنگدا ههيه به دهري بخه ن.
بيروكه و واتاكانى خويان بخه نه سه ر جوولهي
پيكه اته كانى جهسته، به مەرجي ك نهو جوولهي
نه بيته وه رگي پان بۆ وشه: حه قيه تى پيوه ندى
له نيوان كه سه كان، ئاماژه كان، باره كانى
جهسته سه ير كراوه كان و ساته كانى بيده نكي،
برپيارى لى ده دن، له هه مان كاتدا نابيت
پيتميش سه باره ت به دهنگ و جوولهي يهك
جوولهي و يهك دهنگ و يهك پهنگ بيت، به لكوو
پيتمى دهنگى له نه نجامى كاردانه وه ي پيتمى
جهسته دروست ده بيت، نه مه ش پيوه ندييه كه و
له نه نجامى جوولهي جهسته ي نهو نه كتره
بهدى دهكه ين، كه بۆ كاردانه وه كانى دهنگ
دهورى هانده ر ده بينيت).

سه رچاوه

كتاب الجسد المقدس، التعبير الجسدي للممثل،
تأليف: د. فريد النقراشي، أستاذ التمثيل والأخراج،
كلية الآداب، جامعة حلوان، جمهورية مصر العربية،
الصادر في ٢٠٢٣، في دار نشر مدبولي للنشر
والتوزيع.